

Dear Residents,

We truly value and appreciate all of our residents, including those with pets. We believe that allowing people to live with their pets enriches their lives. While we encourage you to enjoy your pets, we also want to ensure that you do not do so at the expense of your neighbors or your community. We have received reports that some residents have been disturbed by noise from dogs barking. Excessive barking by dogs disrupts everyone within hearing, particularly those who are elderly or sick or who have small children. We kindly ask that you keep your dogs' noise levels to a minimum. Thank you for your assistance with this.

Regards,

Conway Forest Apartments Management Office

[해석]

주민들께,  
우리는 반려동물이 있는 분들을 포함하여 모든 주민들을 진심으로 소중하게 생각하고 주민들께 감사하고 있습니다. 우리는 사람들이 반려동물과 함께 살게 하는 것은 그들의 삶을 풍요롭게 한다고 생각합니다. 우리는 여러분이 반려동물과 즐기는 것(함께하는 것)을 장려하지만, 우리는 또한 여러분의 이웃이나 지역사회에 폐를 끼치면서까지 여러분이 그렇게 하지는 않을 것을 확실히 하고자 합니다. 우리는 일부 주민들이 반려견이 짖는 소리로 인한 소음으로 방해받고 있다는 신고를 접수했습니다. 개가 과도하게 짖는 것은 그 소리를 들을 수 있는 모든 분, 특히 나이가 많거나 아픈 분, 혹은 어린 자녀가 있는 분들에게 피해를 줍니다. 우리는 여러분이 반려견이 내는 소음을 최소한으로 유지해 주시기를 정중히 요청합니다. 이 일에 협조해주셔서 감사합니다.  
Conway Forest 아파트 관리소

[어휘]

appreciate	감사하다, 인정하다
resident	거주자
encourage	격려, 장려하다
enrich	풍요롭게 하다
at the expense of N	~을 희생시키고
community	공동체, 지역사회
disturb	방해하다
bark	짖다
excessive	과도한
disrupt	방해하다
minimum	최소

Meghan looked up and saw angry gray clouds rolling across the water. The storm had turned and was coming her way. She stood up and reached for her sandals. That's when she spotted the dog splashing around in the middle of the lake. At first she thought he was playing. She watched for a second or two, then realized the dog wasn't playing. He was trying to keep from going under. With her heart pounding like a trip-hammer, she ran into the water and started swimming toward the dog. Before she got to the dog, the rain started. She saw the dog, and seconds later he was gone. She pushed forward frantically, her arms reaching out in long strokes, her legs kicking harder and faster.

[해석]

**[해석]** Meghan은 고개를 들어 성난 회색 구름이 물 위로 밀려오는 것을 보았다. 폭풍이 방향을 바꿔서 그녀 쪽으로 다가오고 있었다. 그녀는 일어나서 그녀의 샌들을 향해 손을 뻗었다. 그때 그녀는 호수 한 가운데에서 침빙거리고 있는 개를 발견했다. 처음에 그녀는 그 개가 놀고 있다고 생각했다. 그녀는 1, 2초 정도 지켜봤고, 그리고 나서 그 개가 놀고 있는 것이 아니라는 것을 깨달았다. 그는 가라앉지 않으려고 애쓰고 있었다. 심장이 스프링 해머처럼 쿵쾅거리며 그녀는 물속으로 뛰어 들어가 그 개들 향해 헤엄치기 시작했다. 그녀가 그 개에 도달하기 전에, 비가 내리기 시작했다. 그녀는 개를 보았고, 그리고 몇 초 후에 그 개가 사라졌다. 그녀는 팔을 길게 뻗고, 다리들 더욱 힘차고 빠르게 차면서 미친 듯이 앞으로 나아갔다.

[어휘]

pound	쿵쾅 뛰다
grave	심각한
solemn	침통한
tense	긴장한, 긴박한
urgent	긴급한
monotonous	단조로운
boring	지겨운

Children may develop imaginary friends around three or four years of age. Imaginary friends are only a concern if children replace all social interactions with pretend friends. As long as children are developing socially with other children, then imaginary friends are beneficial. Parents often will need reassurance about imaginary friends; they should be respectful of the pretend friends, as well as of their child. Children who create imaginary friends should never be teased, humiliated, or ridiculed in any way. Parents may tire of including the friends in daily activities, such as setting an extra plate at dinner, but they should be reassured that the imaginary friends stage will pass. Until then, imaginary friends should be respected and welcomed by parents because they signify a child's developing imagination.

## [해석]

**[해석]** 어린이는 서너 살 즈음에 가상의 친구를 만들어 낼 수도 있다. 어린이가 모든 사회적 상호 작용을 가상의 친구로 대체할 때에만 가상의 친구는 걱정거리이다. 어린이가 다른 어린이들과 함께 사회적으로 성장하는 한, 가상의 친구는 유익하다. 부모는 종종 가상의 친구에 대해 안심할 필요가 있을 것이며, 그들은 자신의 자녀 뿐 아니라 가상의 친구도 존중해야 한다. 가상의 친구를 만들어

낸 어린이가 절대 어떤 식으로든 놀림 받거나 창피당하거나 조롱당해서는 안 된다. 부모는 저녁식사 시간에 여분의 접시를 놓는 일과 같은 일상생활에 그 친구를 포함시키는 일에 지칠 수 있지만, 그들은 가상의 친구 시기는 지나갈 것이라고 안심해야 한다. 그때까지는 부모는 가상의 친구가 자녀의 자라나는 상상력을 의미하는 것이므로 가상의 친구를 존중하고 받아들여야 한다.

## [어휘]

imaginary	상상의
concern	걱정
replace	대체하다
pretend	상상의, ~체하다
as long as S V	~ 하는 한
beneficial	이로운
reassurance	안심
respectful	존중하는
A as well as B	B뿐 아니라 A도
tease	놀리다
humiliate	굴욕감을 주다
ridicule	조롱하다
tire	지치다
reassure	안심시키다
signify	의미하다
imagination	상상의

If creators knew when they were on their way to fashioning a masterpiece, their work would progress only forward: they would halt their idea-generation efforts as they struck gold. But in fact, they backtrack, returning to versions that they had earlier discarded as inadequate. In Beethoven's most celebrated work, the Fifth Symphony, he scrapped the conclusion of the first movement because it felt too short, only to come back to it later. Had Beethoven been able to distinguish an extraordinary from an ordinary work, he would have accepted his composition immediately as a hit. When Picasso was painting his famous Guernica in protest of fascism, he produced 79 different drawings. Many of the images in the painting were based on his early sketches, not the later variations. If Picasso could judge his creations as he produced them, he would get consistently "warmer" and use the later drawings. But in reality, it was just as common that he got "colder."

[해석]

**[해석]** 만약 창작자들이 그들이 언제 걸작을 만들어 가고 있는지를 안다면, 그들의 작품은 오직 앞으로만 나아갈 것이다. 그들은 금광을 발견했을 때 아이디어를 만들어내는 노력을 멈출 것이다. 그러나 사실 그들은 역추적하여 이전에 그들이 불충분하다고 폐기했던 버전으로 되돌아간다. 베토벤의 가장 유명한 작품인 제5번 교향곡에서 그는 제1악장의 결말 부분이 너무 짧다고 느껴져 폐기했고, (결국) 나중에야 그것으로 복귀했다. 베토벤이 비범한 작품과 평범한 작품을 구분할 수 있었다면 그는 그의 작곡을 성공으로 바로 받아들였을 것이다. 피카소가 파시즘에 저항하여 자신의 유명한 *Guernica*를 그릴 때, 그는 79점의 다른 스케치들을 그렸다. 이 그림의 많은 이미지들은 이후의 변형물이 아니라, 그의 초기 스케치에 바탕을 두었다. 만약 피카소가 작품을 만들면서 그의 작품을 판단할 수 있었다면, 그는 일관되게 "더 뜨겁게(원하는 결과에 더 근접하게)" 되고 나중에 그런 스케치를 사용했을 것이다. 하지만 실제로는 그가 "더 차갑게(원하는 결과에서 더 멀어지게)" 된 것은 그만큼 흔한 일이었다.

[어휘]

fashion	만들다
progress	진보하다
halt	멈추다
generation	생성, 발생, 세대
effort	노력
strike gold	대성공을 거두다
discard	버리다
inadequate	부적절한, 부적합한
celebrated	유명한
scrap	버리다
conclusion	결론, 마무리
distinguish	구별하다
extraordinary	비범한
ordinary	보통의, 평범한
immediately	즉시
protest	저항하다
be based on N	~에 근거하다, 기초하다
variation	변화, 변형
judge	판단하다
consistently	지속적으로, 일관되게
outcome	결과



The psychology professor Dr. Kelly Lambert's research explains that keeping what she calls the "effort-driven rewards circuit" well engaged helps you deal with challenges in the environment around you or in your emotional life more effectively and efficiently. Doing hands-on activities that produce results you can see and touch — such as knitting a scarf, cooking from scratch, or tending a garden — fuels the reward circuit so that it functions optimally. She argues that the documented increase in depression among Americans may be directly correlated with the decline of purposeful physical activity. When we work with our hands, it increases the release of the neurochemicals dopamine and serotonin, both responsible for generating positive emotions. She also explains that working with our hands gives us a greater sense of control over our environment and more connection to the world around us. All of which contributes to a reduction in stress and anxiety and builds resilience against the onset of depression.

[해석]

**[해석]** 심리학 교수인 Kelly Lambert 박사의 연구는 그녀가 “노력 주도 보상 회로”라고 부르는 것을 잘 작동되는 상태로 유지하는 것이, 당신이 당신 주변의 환경에서나 당신 삶의 감정적인 부분에서의 도전들을 더 효과적이고 효율적으로 처리하는 데 도움이 된다고 설명한다. 목도리를 뜨거나 처음부터 직접 요리하거나 정원을 손질하는 것과 같이 여러분이 보고 만질 수 있는 결과를 만들어내는 수작업 활동을 하는 것은 보상 회로가 최적으로 작동하도록 활성화시킨다. 그녀는 문서로 기록된 미국인들의 우울증 증가는 목적이 있는 신체 활동의 감소와 직접적으로 관련이 있을 수도 있다고 주장한다. 우리가 손으로 일을 할 때, 그것은 긍정적인 감정을 발생시키는 것을 담당하는 신경 화학 물질인 도파민과 세로토닌의 분비를 증가시킨다. 그녀는 또한 우리의 손으로 작업하는 것은 우리에게 환경에 대한 더 큰 통제감과 우리 주변의 세계와의 더 많은 연결을 준다고 설명한다. 이 모든 것이 스트레스와 불안의 감소에 기여하고 우울증 발생에 대한 회복력을 키워준다.

[어휘]

psychology	심리학
professor	교수
effort	노력
driven	중심의
reward	보상
circuit	회로, 순환
engaged	바쁜, 열심인
deal with N	처리하다
effectively	효과적으로
efficiently	효율적으로
hands-on	손으로 만지는
result	결과
fuel	연료(를 공급하다)
function	기능하다
optimally	최적으로
depression	우울
correlated	상관관계가 있는
decline	감소
purposeful	목적이 있는
physical	신체적, 물리적
activity	활동
release	배출, 방출
neurochemical	신경화학물질
responsible	책임이 있는
generate	생성시키다
positive	긍정적인
contribute	기여하다, 이바지하다
reduction	감소
anxiety	불안
resilience	회복성, 탄력성
onset	시작

It has long been held that the capacity for laughter is a peculiarly human characteristic. The witty Lucian of Samosata (2nd century A.D.) noted that the way to distinguish a man from a donkey is that one laughs and the other does not. In all societies humor is important not only in individual communication but also as a molding force of social groups, reinforcing their norms and regulating behavior. "Each particular time, each era, in fact each moment, has its own condition and themes for laughter . . . because of the major preoccupations, concerns, interests, activities, relations, and mode prevailing at the time." The ultimate goal of anyone who studies another culture, such as ancient Greece, is to understand the people themselves who were more than the sum total of monuments, historical incidents, or social groupings. One way to approach this goal directly is to study the culture's humor. As Goethe aptly observed: "Men show their characters in nothing more clearly than in what they think laughable."

## [해석]

**[해석]** 웃음의 능력은 인간의 독특한 특징이라고 오랫동안 여겨져 왔다. (기원후 2세기) Samosata의 재치 있는 Lucian이 인간을 당나귀와 구별하는 방법으로 한쪽은 웃고 다른 한쪽은 그렇지 않다는 것을 지적했다. 모든 사회에서 유머는 규범을 강화하고 행동을 규제하면서, 개인적인 의사소통에서 뿐만 아니라 사회적 그룹들을 형성하는 힘으로서도 중요하다. "각각 특정한 시간, 각각의 시대, 사실상 각각의 순간은 웃음에 대한 그 자체의 조건과 주제를 가지고 있다...그 당시에 널리 퍼져있는 주된 사고, 관심사, 흥미, 활동, 관계, 그리고 방식 때문에." 고대 그리스와 같은 다른 문화들 연구하는 누군가의 궁극적인 목표는 유물들, 역사적 사건들, 혹은 사회적 집단화의 총합계 이상이었던 사람들 그 자체를 이해하는 것이다. 이 목표에 직접적으로 접근하는 한 가지 방법은 그 문화의 유머를 연구하는 것이다. Goethe가 적절하게 언급한 대로 "그들이 무엇을 웃기다고 생각하는지 만큼 사람의 특성을 명확히 보여주는 것도 없다."

## [어휘]

capacity	능력
laughter	웃음
peculiarly	특히
characteristic	특징, 특성
witty	재치있는
note	주목하다, 적다
distinguish	구별하다
one / the other	하나 / 나머지 하나
mold	만들다, 주조하다
reinforce	강화하다
norm	규범, 기준
regulate	규제(조절)하다
behavior	행동
particular	특정한
era	시대
major	주요한, 다수의
preoccupation	집착, 사로잡힘
prevail	만연하다
ultimate	궁극적인, 최정의
sum total	총합
monument	기념물
incident	사건
approach	접근하다
aptly	적절히
observe	말하다, 관찰하다
tool	도구

Since the early 1980s, Black Friday has been a kind of unofficial U.S. holiday marking the beginning of the holiday season and, consequently, the most profitable time for retailers in the year. But in recent years, a new movement has come to light, adding a more ecological philosophy. The movement is called Green Friday, and it seeks to raise awareness about the damage that Black Friday brings to the environment. Think of the carbon emissions caused by driving to the mall, the shipping of millions of items around the world, the plastic waste produced by packaging, and even the long-term waste produced by mindlessly buying things we don't need. Green Friday is about changing the way we see this day and switching our mindset from "buy, buy, buy" to finding alternative ways to give gifts during the holiday season so we don't cause further damage to the Earth. Even if only a small percentage of the population makes the switch, it'll mean great things for the environment.

## [해석]

**[해석]** 1980년대 초반부터, 블랙 프라이데이는 휴가 시즌의 시작을 나타내는 일종의 미국의 비공식적인 휴일이었고, 그 결과 소매상들에게는 일 년 중 수익이 가장 높은 시기였다. 그러나 최근 몇 년 동안 좀 더 생태학적인 철학이 더해져서 새로운 움직임이 나타났다. 이 운동은 그린 프라이데이라고 불리며, 블랙 프라이데이가 환경에 가져오는 피해에 대한 의식을 높이는 것을 추구한다. 쇼핑물까지 운전하면서 발생하는 탄소 배출, 수백만 개의 물건의 전세계 배송, 포장에 의해 발생하는 플라스틱 폐기물, 그리고 심지어 우리가 필요하지도 않은 물건을 생각 없이 구매함으로써 오랫동안 남게 될 쓰레기까지 생각해 보라. 그린 프라이데이는 우리가 그날(블랙 프라이데이)을 보는 방식을 "사고, 사고, 사는 것"에서 그 휴가 시즌에 선물하는 것에 대한 대안적인 방법을 찾는 것으로 우리의 사고방식을 바꾸는 것에 대한 것이며, 그래서 우리가 지구에 더 많은 피해를 주지 않도록 한다. 비록 인구의 단지 일부만이 변화를 만든다 하더라도, 그것은 환경에 큰 의미가 있을 것이다.

## [어휘]

unofficial	비공식적인
consequently	결과적으로
profitable	이윤이 되는
retailer	소매상
come to light	알려지다, 밝혀지다
ecological	생태적인
philosophy	철학
seek	구하다, 찾다
raise	올리다, 기르다
awareness	인식
damage	손상, 피해
carbon	탄소
emission	배출
shipping	운송
packaging	포장
long-term	장기적인
mindset	사고방식
alternative	대안적인
further	추가적인, 더 먼(멀리)
population	인구



Vera Rubin was born in 1928 in Philadelphia and grew up in Washington, D.C. It was in Washington, D.C. that she started to develop an interest in astronomy. She earned a master's degree from Cornell University in 1951 and a doctor's degree from Georgetown University in 1954. At the age of 22, she made headlines and shocked scientists with her theory about the motion of galaxies. In 1965, Rubin started as a researcher at the Carnegie Institution and became the first woman permitted to use the Hale Telescope. She made groundbreaking observations that provided evidence for the existence of a vast amount of dark matter in the universe. She won many prizes for her work, but never the Nobel Prize. She died in 2016 and is celebrated as someone who worked to lead the way for women in astronomy and physics.

[해석]

**[해석]** Vera Rubin은 1928년에 Philadelphia에서 태어났고, Washington, D.C.에서 자랐다. Washington, D.C.는 그녀가 천문학에 대한 관심을 키우기 시작했던 곳이었다. 그녀는 1951년에 Cornell 대학교에서 석사 학위를 받았고, 1954년에 Georgetown 대학교에서 박사 학위를 받았다. 22살의 나이에 그녀는 은하의 움직임에 관한 그녀의 이론으로 대서특필되었고 과학자들을 놀라게 했다. 1965년에 Rubin은 Carnegie Institution에서 연구자로서 일을 시작했고, Hale 망원경을 사용하도록 허가받은 최초의 여성이었다. 그녀는 우주의 막대한 양의 암흑물질의 존재에 대한 증거를 제공하는 혁신적인 관측을 했다. 그녀는 그녀의 연구로 많은 상을 받았지만, 노벨상을 받지 못했다. 그녀는 2016년에 죽었고, 천문학과 물리학 분야에서 여성들에 있어 선도적 역할을 한 인물로 칭송받는다.

[어휘]

interest	관심
astronomy	천문학
earn	얻다, 벌다
degree	학위, 정도
permit	허락하다
groundbreaking	획기적인
observation	관찰
evidence	증거
existence	존재
vast	광대한
physics	물리학



All social interactions require some common ground upon which the involved parties can coordinate their behavior. In the interdependent groups in which humans and other primates live, individuals must have even greater common ground to establish and maintain social relationships. This common ground is morality. This is why morality often is defined as a shared set of standards for judging right and wrong in the conduct of social relationships. No matter how it is conceptualized – whether as trustworthiness, cooperation, justice, or caring – morality is always about the treatment of people in social relationships. This is likely why there is surprising agreement across a wide range of perspectives that a shared sense of morality is necessary to social relations. Evolutionary biologists, sociologists, and philosophers all seem to agree with social psychologists that the interdependent relationships within groups that humans depend on are not possible without a shared morality.

[해석]

**[해석]** 모든 사회적 상호 작용은 관련된 당사자들이 그들의 행동을 조정할 수 있는 어떤 공통의 기반을 요구한다. 인간과 그 외의 영장류들이 사는 상호 의존적인 집단에서, 개인들은 사회적 관계를 확립하고 유지하기 위해 훨씬 더 큰 공통의 기반을 가져야 한다. 이러한 공통의 기반은 도덕성이다. 이는 도덕성이 사회적 관계의 행위에서 옳고 그름을 판단하기 위한 공유된 일련의 기준으로 자주 정의되는 이유이다. 그것이 어떻게 개념화되더라도(신뢰성, 협력, 정의 혹은 복지 등 간에) 도덕성은 항상 사회적 관계에서 사람을 대하는 것에 관한 것이다. 이것이 아마 공유된 도덕관념이 사회적 관계에 필수적이라는 광범위한 관점에 걸쳐 놀라운 일치가 있는 이유이다. 진화 생물학자, 사회학자와 철학자 모두는 인간이 의존하는 집단 내에서의 상호 의존적 관계가 공유된 도덕성 없이는 가능하지 않다는 사회 심리학자의 의견에 동의하는 듯하다.

[어휘]

interaction	상호작용
require	요구하다
common	공통된
involved	관련된, 포함된
party	당사자, 단체, 정당
coordinate	조정하다
interdependent	상호의존적인
primate	영장류
individual	개인
establish	확립하다, 설립하다
maintain	유지하다
morality	도덕
define	정의하다
standard	기준
judge	판단하다
conduct	행동, 수행, 처리
conceptualize	개념화하다
trustworthiness	신뢰성
justice	정의
treatment	처리, 대우, 치료
agreement	합의, 일치
a wide range of N	다양한 ~
perspective	관점, 시각
necessary	필요한, 필수적인
evolutionary	진화의
biologist	생물학자
philosopher	철학자
psychologist	심리학자
shared	공유된

Spine-tingling ghost stories are fun to tell if they are really scary, and even more so if you claim that they are true. People get a thrill from passing on those stories. The same applies to miracle stories. If a rumor of a miracle gets written down in a book, the rumor becomes hard to challenge, especially if the book is ancient. If a rumor is old enough, it starts to be called a “tradition” instead, and then people believe it all the more. This is rather odd because you might think they would realize that older rumors have had more time to get distorted than younger rumors that are close in time to the alleged events themselves. Elvis Presley and Michael Jackson lived too recently for traditions to have grown up, so not many people believe stories like “Elvis seen on Mars.”

[해석]

**[해석]** 스텔 넘치는 유령 이야기는 정말 무섭다면 들려주기에 재밌고, 만약 당신이 그 이야기가 사실이라고 주장하면 훨씬 더 그렇다. 사람들은 그런 이야기를 전달하는 것로부터 스텔을 느낀다. 이것은 기적 이야기에도 동일하게 적용된다. 만약 기적에 대한 소문이 어떤 책에 쓰여 진다면, 특히 그 책이 먼 옛날의 것이라면, 그 소문은 믿기(→의문을 제기하기) 힘들어진다. 만약 소문이 충분히 오래된 것이라면, 그것은 대신 '전통'으로 불리기 시작하고, 그러고 나서 사람들은 그것을 한결 더 믿는다. 이것은 다소 이상한데, 그 이유는 그들이 (근거 없이) 주장된 사건 그 자체에 시간상 가까운 최근의 소문보다 오래된 소문이 왜곡될 시간이 더 있다는 점을 깨달을 것이라고 당신이 생각할 수 있기 때문이다. Elvis Presley와 Michael Jackson은 전통이 생겨나기에는 너무 최근에 살아서 “Elvis가 화성에서 목격되었다”와 같은 이야기를 믿는 사람이 많지 않다.

[어휘]

spine-tingling	등골이 오싹한
scary	무서운
claim	주장하다
apply	적용되다
ancient	고대의
tradition	전통
instead	대신에
rather	오히려, 다소
odd	이상한
distort	왜곡하다
alleged	주장된

Firms in almost every industry tend to be clustered. Suppose you threw darts at random on a map of the United States. You'd find the holes left by the darts to be more or less evenly distributed across the map. But the real map of any given industry looks nothing like that; it looks more as if someone had thrown all the darts in the same place. This is probably in part because of reputation; buyers may be suspicious of a software firm in the middle of the cornfields. It would also be hard to recruit workers if every time you needed a new employee you had to persuade someone to move across the country, rather than just poach one from your neighbor. There are also regulatory reasons: zoning laws often try to concentrate dirty industries in one place and restaurants and bars in another. Finally, people in the same industry often have similar preferences (computer engineers like coffee, financiers show off with expensive bottles of wine). Concentration makes it easier to provide the amenities they like.

[해석]

**[해석]** 거의 모든 산업의 회사들은 밀집되는 경향이 있다. 당신이 미국 지도에 무작위로 다트를 던진다고 가정해보라. 당신은 다트에 의해 남겨진 구멍들이 지도 전체에 다소 고르게 분포된 것을 보게 될 것이다. 하지만 어떤 특정 산업의 실제 지도는 전혀 그렇게 보이지 않는다. 그것은 마치 어떤 사람이 모든 다트를 같은 지역에 던진 것처럼 보인다. 이것은 아마 부분적으로는 평판 때문일 것이다. 구매자들은 옥수수 밭 한 가운데 있는 소프트웨어 회사를 수상쩍게 여길 것이다. 당신이 새로운 직원을 필요로 할 때마다 근처에서 인력을 빼내기 보다는 오히려, 누군가에게 나라를 가로질러 이주하도록 설득해야 한다면 직원을 채용하는 것이 또한 어려울 것이다. 또한 규제상의 이유들도 있다. 토지 사용제한법들은 종종 공해 유발 산업들을 한 지역에, 식당들과 술집들을 다른 지역에 집중시키려 노력한다. 마지막으로, 같은 산업에 종사하는 사람들은 종종 유사한 선호도를 가진다. (컴퓨터 엔지니어들은 커피를 좋아하고 금융업 종사자들은 비싼 와인을 가지고 뽐낸다.) 집중이 그들이 좋아하는 생활편의시설을 제공하는 것을 더 쉽게 해준다.

[어휘]

firm	회사
industry	산업
tend to VR	~ 경향이 있다
clustered	무리를 이룬
suppose	가정하다
at random	무작위로
evenly	고르게
distribute	분포시키다
reputation	명성, 평판
suspicious	의심하는
recruit	모집하다
employee	직원, 피고용자
persuade	설득하다
A rather than B	B 보다 오히려 A
regularoty	규제와 관련된
concentrate	집중시키다
similar	유사한
preference	선호
show off	과시하다
amenity	생활편의시설
concentration	집중
transportation	운송
liberalization	자유화



When we are emotionally charged, we often use anger to hide our more primary and deeper emotions, such as sadness and fear, which doesn't allow for true resolution to occur. Separating yourself from an emotionally upsetting situation gives you the space you need to better understand what you are truly feeling so you can more clearly articulate your emotions in a logical and less emotional way. A time-out also helps spare innocent bystanders. When confronted with situations that don't allow us to deal with our emotions or that cause us to suppress them, we may transfer those feelings to other people or situations at a later point. For instance, if you had a bad day at work, you may suppress your feelings at the office, only to find that you release them by getting into a fight with your kids or spouse when you get home later that evening. Clearly, your anger didn't originate at home, but you released it there. When you take the appropriate time to digest and analyze your feelings, you can mitigate hurting or upsetting other people who have nothing to do with the situation.

\* mitigate: 완화하다

#### [해석]

**[해석]** 우리가 감정적으로 격앙되어 있을 때, 우리는 자주 슬픔과 공포와 같은 우리의 더 원초적이고 더 깊은 감정을 숨기기 위해 분노를 사용하는데, 그것은 진정한 해결책이 생기는 것을 허용하지 않는다. 감정적으로 화가 나는 상황으로부터 자신을 분리하는 것은 당신이 진정으로 느끼고 있는 것을 더 잘 이해하기 위해 필요한 공간을 제공하기에 당신은 논리적이고 덜 감정적인 방법으로 감정을 더 명확하게 표현할 수 있다. 타임아웃은 또한 무고한 구경꾼들을 구하는 데 도움이 된다. 우리가 우리의 감정에 대처하도록 허용되지 않는 상황 혹은 그 감정을 억누르게 하는 상황에 직면했을 때, 우리는 그러한 감정을 나중에 다른 사람들이나 상황에 전이할 수도 있다. 예를 들어, 만약 당신이 직장에서 기분이 나쁜 하루를 보냈다면, 당신은 사무실에서 당신의 감정을 억누를 수 있지만, 결과적으로 그 후 저녁에 당신이 집에 도착했을 때 당신의 아이들이나 배우자와 다툼으로써 그것들을 표출하는 것을 발견하게 된다. 분명히, 당신의 분노는 집에서 비롯된 것이 아니었지만, 거기서 그것을 표출했다. 당신의 감정을 소화하고 분석하는 데 적절한 시간을 가질 때, 당신은 그 상황과 무관한 다른 사람들을 상처주거나 화나게 하는 것을 완화시킬 수 있다.

#### [어휘]

charged	격앙된
anger	화
hide	숨기다
primary	주된, 제일의
allow for N	허용하다, 참작하다
resolution	해결책, 결의, 해상도
occur	발생하다
separate	분리시키다
upsetting	속상하게하는
articulate	설명하다, 표현하다
logical	논리적인
confront	맞서다
deal with N	다루다, 처리하다
suppress	억압하다
transfer	옮기다
release	방출, 배출하다
spouse	배우자
originate	비롯되다, 유래하다
appropriate	적절한, 적당한
digest	소화하다
analyze	분석하다
mitigate	완화하다
have nothing to do with	관련이 없다
spare	~에게 해를 가하지 않다
innocent	죄없는, 선량한, 순수한
bystander	구경꾼, 방관자



A recent study shows that dogs appear to form mental images of people's faces. Scientists placed 28 dogs in front of a computer monitor blocked by an opaque screen, then played a recording of the dog's human guardian or a stranger saying the dog's name five times through speakers in the monitor. Finally, the screen was removed to reveal either the face of the dog's human companion or a stranger's face. The dogs' reactions were videotaped. Naturally, the dogs were attentive to the sound of their name, and they typically stared about six seconds at the face after the screen was removed. But they spent significantly more time gazing at a strange face after they had heard the familiar voice of their guardian. That they paused for an extra second or two suggests that they realized something was wrong. The conclusion drawn is that dogs form a picture in their mind, and that they can think about it and make predictions based on that picture. And, like us, they are puzzled when what they see or hear doesn't match what they were expecting.

\* opaque: 불투명한

[해석]

**[해석]** 최근의 한 연구는 개들이 사람들의 얼굴에 대한 심상(心象)을 형성하는 것처럼 보인다는 것을 보여준다. 과학자들은 28마리의 개들을 불투명한 스크린으로 가려진 컴퓨터 모니터 앞에 놓고, 모니터의 스피커를 통해 개의 보호자나 낯선 사람이 개의 이름을 5번 부르는 녹음을 틀어주었다. 마지막으로 개의 인간 동반자의 얼굴이나 낯선 사람의 얼굴을 드러내기 위해 스크린을 제거했다. 개들의 반응이 비디오로 녹화되었다. 당연히, 개들은 자신의 이름을 부르는 소리에 주의를 기울였고, 스크린이 제거된 후 그들은 일반적으로 약 6초 동안 얼굴을 응시했다. 그러나 그들은 보호자의 친숙한 목소리를 들은 후 낯선 사람의 얼굴을 응시하는 것에 훨씬 더 많은 시간을 보냈다. 그들이 일, 이초 간 더 멈췄다는 것은 그들이 뭔가 잘못된 것을 파악했음을 보여준다. 도출된 결론은 개들이 머릿속에 그림을 형성하고 그들이 그것에 대해서 생각할 수 있고 그 그림을 바탕으로 예측할 수 있다는 것이다. 그리고 우리와 마찬가지로, 개들은 그들이 보거나 듣는 것이 그들이 기대했던 것과 일치하지 않을 때 당황한다.

[어휘]

recent	최근의
appear	처럼 보인다
form	형성하다
mental	정신적인
block	막다, 방해하다
opaque	불투명한
remove	제거하다
reveal	드러내다
either A or B	A 혹은 B
companion	동반자, 반려
reaction	반응
attentive	주의를 기울이는
stare	응시하다
significantly	상당히, 중요하게
gaze	보다
familiar	친숙한
pause	멈추다
suggest	암시하다
conclusion	결론
drawn	도출된
prediction	예측, 예언
puzzled	어리둥절한
expect	기대하다

In the current landscape, social enterprises tend to rely either on grant capital (e.g., grants, donations, or project funding) or commercial financing products (e.g., bank loans). Ironically, many social enterprises at the same time report of significant drawbacks related to each of these two forms of financing. Many social enterprises are for instance reluctant to make use of traditional commercial finance products, fearing that they might not be able to pay back the loans. In addition, a significant number of social enterprise leaders report that relying too much on grant funding can be a risky strategy since individual grants are time limited and are not reliable in the long term. Grant funding can also lower the incentive for leaders and employees to professionalize the business aspects, thus leading to unhealthy business behavior. In other words, there seems to be a substantial need among social enterprises for alternatives to the traditional forms of financing.

\* grant: (정부나 단체에서 주는) 보조금

[해석]

**[해석]** 현재 상황에서 사회적 기업들은 보조금 자본(예를 들어, 보조금, 기부금, 혹은 프로젝트 기금) 또는 상업 금융 상품(예를 들어, 은행 대출)에 의존하는 경향이 있다. 아이러니하게도, 많은 사회적 기업들은 동시에 이러한 자금 조달의 두 가지 형태 각각에 관련된 상당한 결점을 말한다. 예를

들어, 많은 사회적 기업들은 대출금을 상환하지 못할 수 있다는 것을 두려워하여 전통적인 상업 금융 상품들을 사용하는 것을 꺼린다. 게다가 개별적 보조금들은 시간 제한적이고 장기적으로는 신뢰할 수 없으므로 상당히 많은 사회적 기업 리더들은 보조금 조달에 너무 많이 의존하는 것은 위험한 전략일 수 있다고 말한다. 보조금 조달은 또한 리더들과 직원들이 사업적인 면들을 전문화하는 동기를 낮출 수 있고, 그로 인해 건강하지 않은 사업 행위를 초래한다. 다시 말해서, 사회적 기업들 사이에서 금융의 전통적 형태들의 대안을 위한 상당한 필요가 있는 것처럼 보인다.

[어휘]

current	현재의
landscape	풍경
enterprise	기업
tend to VR	~ 경향이 있다
rely on N	의존하다
capital	자본
donation	기부
commercial	상업적인
loan	대출
ironically	반어적이게도
significant	상당한, 의미심장한
drawback	결점, 문제점
related to N	~와 관련된
reluctant	꺼리는
make use of N	이용하다
traditional	전통적인
in addition	게다가
risky	위험한
strategy	전략
reliable	신뢰할만한
term	기간, 용어
lower	낮추다
incentive	장려책, 보너스
employee	직원, 피고용자
aspect	측면, 양상
in other words	달리 말하면
seem	~ 인 것 같다
substantial	상당한
need	요구, 필요
alternative	대안

The major oceans are all interconnected, so that their geographical boundaries are less clear than those of the continents. As a result, their biotas show fewer clear differences than those on land. The oceans themselves are continually moving because the water within each ocean basin slowly rotates. These moving waters carry marine organisms from place to place, and also help the dispersal of their young or larvae. Furthermore, the gradients between the environments of different areas of ocean water mass are very gradual and often extend over wide areas that are inhabited by a great variety of organisms of differing ecological tolerances. There are no firm boundaries within the open oceans although there may be barriers to the movement of organisms.

\* biota: 생물 군집      \*\* gradient: 변화도

[해석]

**[해석]** 주요 대양은 모두 서로 연결되어 있어, 그것들의 지리적 경계가 대륙의 경계보다 덜 명확하다. 결과적으로 그들의 생물 군집은 육지에서의 생물 군집보다 명확한 차이를 덜 보여준다. 각 해저분지 안에서 물이 천천히 회전하기 때문에 대양 자체가 끊임없이 움직인다. 이 이동하는 물은 해양 생물을 여기저기로 운반하며, 또한 그들의 새끼나 유충의 분산을 돕는다. (즉 연안 해류는 예상보다 훨씬 덜 동물들을 이동시킬 뿐 아니라 근해 지역 내로 동물들을 가두기도 한다.) 더욱이 다양한 지역의 대양 해수 덩어리 환경 사이의 변화도는 매우 점진적이며, 종종 생태학적 내성이 다른 매우 다양한 유기체가 서식하는 넓은 지역으로 확장된다. 유기체의 이동에 방해물이 있을 수 있지만, 넓은 대양에 확실한 경계는 없다.

[어휘]

major	큰, 주요한, 다수의
interconnected	서로 연결된
, so that S V	그래서 ~
geographical	지리적인
boundary	경계
continent	대륙
as a result	결과로서
continually	계속해서
basin	분지, 대야, 유역
rotate	회전하다
marine	해양의
organism	유기체
dispersal	분산, 확산
larva	유충 복. Larvae
furthermore	더군다나
mass	덩어리, 무리, 질량
gradual	점진적인
extend	확장, 연장하다
inhabit	거주하다
a variety of N	다양한 ~
differing	상이한
ecological	생태계의
tolerance	내성, 관용, 용인
firm	확고한
although S V	비록 ~ 지라도
barrier	장애, 장벽



When a change in the environment occurs, there is a relative increase in the rate at which the neurons fire, which is how intensity is coded. Furthermore, relativity operates to calibrate our sensations.

For example, if you place one hand in hot water and the other in iced water for some time before immersing them both into lukewarm water, you will experience conflicting sensations of temperature because of the relative change in the receptors registering hot and cold. Although both hands are now in the same water, one feels that it is colder and the other feels warmer because of the relative change from prior experience. This process, called adaptation, is one of the organizing principles operating throughout the central nervous system. It explains why you can't see well inside a dark room if you have come in from a sunny day. Your eyes have to become accustomed to the new level of luminance. Adaptation explains why apples taste sour after eating sweet chocolate and why traffic seems louder in the city if you normally live in the country.

\* calibrate: 조정하다 \*\* luminance: (빛의) 밝기

#### [해석]

**[해석]** 환경에서 변화가 일어날 때, 뉴런이 발화하는 속도에서의 상대적인 증가나 감소가 있는데, 이것이 강도가 암호화되는 방법이다. 게다가 상대성은 우리의 감각을 조정하기 위해 작용한다. (B) 예를 들어, 당신이 두 손을 미지근한 물에 담가 두기 전 얼마간 한 손을 뜨거운 물에, 다른 한 손을 얼음물에 담가두면, 뜨거운 것과 차가운 것을 등록하는 수용체들의 상대적인 변화 때문에 온도 감각이 상승하는 것을 경험할 것이다. (A) 비록 지금은 두 손이 같은 물속에 있지만, 이전 경험으로부터의 상대적인 변화 때문에 한 손은 더 차갑게 느끼고 다른 손은 더 따뜻하게 느낀다. '순응'이라고 불리는 이 과정은 중추신경계 전반에 걸쳐 작용하는 작동 원리 중 하나이다. (C) 그것은 당신이 햇볕이 쨍쨍한 날에 내부로 들어온다면, 왜 어두운 방 안에서 잘 볼 수 없는지를 설명한다. 당신의 눈은 새로운 수준의 밝기에 익숙해져야 한다. 순응은 달콤한 초콜릿을 먹은 후 왜 사과가 신 맛이 나는지와 만약 당신이 주로 시골에 산다면 왜 도시에서 교통이 더 시끄럽다고 생각되는지를 설명한다.

#### [어휘]

occur	발생하다
relative	상대적인
increase	증가
decrease	감소
rate	속도, 비율
neuron	뉴런, 신경세포
intensity	강도, 강렬함
relativity	상대성
operate	작동하다, 작용하다
sensation	감각
one / the other	하나 / 나머지 하나
because of N	~ 때문에
relative	상대적인
prior	이전의
experience	경험
process	과정
adaptation	적응, 순응
organize	조직하다, 체계화하다
principle	원리, 원칙
operate	작동하다, 작용하다
throughout	~ 전체에 걸쳐서
central	중심적인
nervous	신경의
immerse	담그다
lukewarm	미지근한
conflict	충돌(하다), 상충(하다)
temperature	온도
receptor	수용기, 감각기
register	등록하다
explain	설명하다
accustomed	익숙한
seem	~ 인 것 같다
normally	보통은



When an important change takes place in your life, observe your response. If you resist accepting the change it is because you are afraid; afraid of losing something.

Perhaps you might lose your position, property, possession, or money. The change might mean that you lose privileges or prestige. Perhaps with the change you lose the closeness of a person or a place. In life, all these things come and go and then others appear, which will also go. It is like a river in constant movement. If we try to stop the flow, we create a dam; the water stagnates and causes a pressure which accumulates inside us. To learn to let go, to not cling and allow the flow of the river, is to live without resistances; being the creators of constructive changes that bring about improvements and widen our horizons.

\* stagnate: (물이) 고이다

[해석]

**[해석]** 당신의 삶에 중요한 변화가 일어났을 때, 당신의 반응을 관찰해라. 만약 당신이 이 변화를 받아들이는 것을 저항한다면 그것은 당신이 두려워하기 때문인데, 즉 무언가를 잃을까 두려워하기 때문이다. (C) 아마도 당신은 당신의 지위, 재산, 소유물, 혹은 돈을 잃을 지도 모른다. 이 변화는 당신이 특권이나 명성을 잃는 것을 의미할 지도 모른다. 아마도 이 변화로 당신은 어떤 사람이나 장소에서 멀어지게 된다. (B) 인생에서 이러한 모든 것들은 왔다 사라지고, 그러고 나서 다른 것들이 나타나며 그것 또한 사라진다. 그것은 끊임없이 움직이는 강과 같다. 만약 우리가 그 흐름을 멈추려고 노력한다면, 우리는 댐을 만들고, 물은 고여서 우리 안에 축적되는 압박을 유발한다. (A) 놓아주는 법을 배우는 것, 즉 집착하지 않고 강물의 흐름을 허용하는 것은 저항 없이 살아가는 것이며, 개선을 가져오고 우리의 시야를 넓히는 건설적인 변화의 창조자가 되는 것이다.

[어휘]

take place	발생하다, 일어나다
observe	관찰하다
response	반응
resist	저항하다
accept	받아들이다
let go	놓아주다
cling	매달리다
resistance	저항
constructive	건설적인
bring about	야기하다
improvement	향상
widen	넓히다
horizon	수평선, 지평선, 시야
appear	나타나다, ~ 인 것 같다
constant	끊임없는
stagnate	침체되다, 고이다
pressure	압력
accumulate	축적되다, 쌓이다
property	재산, 특성
possession	소유(물)
privilege	특권, 특전
prestige	위신, 명망

Some resources, decisions, or activities are important (highly valuable on average) while others are pivotal (small changes make a big difference). Consider how two components of a car relate to a consumer's purchase decision: tires and interior design. Which adds more value on average? The tires. They are essential to the car's ability to move, and they impact both safety and performance. Yet tires generally do not influence purchase decisions because safety standards guarantee that all tires will be very safe and reliable. Differences in interior features — optimal sound system, portable technology docks, number and location of cup holders — likely have far more effect on the consumer's buying decision. In terms of the overall value of an automobile, you can't drive without tires, but you can drive without cup holders and a portable technology dock. Interior features, however, clearly have a greater impact on the purchase decision. In our language, the tires are important, but the interior design is pivotal.

## [해석]

**[해석]** 어떤 자원들, 결정들, 또는 활동들은 '중요한'(평균적으로 매우 가치 있는) 반면 다른 것들은 '중추적'이다(작은 변화가 큰 차이를 만든다). 자동차의 두 구성요소, 타이어와 내부 디자인이 어떻게 소비자의 구매결정과 관련이 있는지 생각해보자. 어떤 것이 평균적으로 더 가치를 더하는가? 타이어이다. 타이어는 차의 운행 능력에 필수적이고 안전과 성능 모두에 영향을 준다. 하지만 타이어는 일반적으로 구매 결정에 영향을 미치지 않는데, 그 이유는 안전기준들이 모든 타이어가 매우 안전하고 믿을 만 하다고 보장해주기 때문이다. 최적의 음향 시스템, 스마트기기 거치대, 컵홀더의 개수와 위치와 같은 내부 디자인 사양 차이가 아마도 소비자의 구매 결정에 훨씬 더 큰 영향을 미친다. 자동차의 전반적인 가치 측면에서, 당신은 타이어 없이는 운전할 수 없지만 컵홀더나 스마트기기 거치대가 없어도 운전할 수 있다. 하지만 내부 디자인 사양들은 확실히 구매 결정에 더 큰 영향을 미친다. 우리 표현으로 하자면, 타이어는 중요하지만 내부 디자인은 중추적이다.

## [어휘]

in terms of N	~에 관해서
overall value	전체적인 가치
automobile	자동차
portable	휴대용의
resource	자원
decision	결정
valuable	가치있는
on average	평균적으로
pivotal	중심축이 되는
component	구성요소, 부품
relate to N	~에 관련되다
purchase	구매(하다)
essential	필수적인, 본질적인
ability	능력
impact	영향(충격)을 주다
performance	수행, 성과
influence	영향을 미치다
guarantee	보장하다
reliable	신뢰할만한
optimal	최적의
location	위치
effect	영향, 결과, 효과
consumer	소비자
feature	특징(으로 삼다)

In the West, an individual composer writes the music long before it is performed. The patterns and melodies we hear are pre-planned and intended. Some African tribal music, however, results from collaboration by the players on the spur of the moment. The patterns heard, whether they are the silences when all players rest on a beat or the accented beats when all play together, are not planned but serendipitous. When an overall silence appears on beats 4 and 13, it is not because each musician is thinking, "On beats 4 and 13, I will rest. Rather, it occurs randomly as the patterns of all the players converge upon a simultaneous rest. The musicians are probably as surprised as their listeners to hear the silences at beats 4 and 13. Surely that surprise is one of the joys tribal musicians experience in making their music.

\* serendipitous: 우연히 얻은 \*\* converge: 한데 모아지다

#### [해석]

**[해석]** 서양에서 개인 작곡가는 음악이 연주되기 오래 전에 음악을 작곡한다. 우리가 듣는 패턴들과 멜로디들은 사전에 계획되고 의도된다. 그러나 일부 아프리카 부족의 음악은 연주자들의 협연의 결과로 즉석에서 생겨난다. 모든 연주자가 어느 한 박자에서 쉴 때의 휴지(休止)이든, 모든 연주자가 함께 연주할 때의 강박(accented beats)이든 간에 들리는 패턴은 계획된 것이 아니라 우연히 얻은 것이다. 전반적인 휴지가 4박자와 13박자에 나타날 때, 그것은 각각의 음악가가 "4박자와 13박자에 나는 쉴 거야." 라고 염두에 두었기 때문이 아니다. 오히려, 모든 연주자의 패턴이 동시에 쉬는 것으로 한데 모아질 때 그것은 무작위로 일어난다. 그 음악가들도 아마 4박자와 13박자에 휴지를 들은 청중만큼 놀란다. 확실히 그 놀라움은 부족의 음악가들이 음악을 연주할 때 경험하는 기쁨 중 하나이다.

#### [어휘]

overall	전체적인
silence	침묵, 고요
appear	나타나다, ~ 인 것 같다
rest	쉬다
individual	개인적인, 개별의
composer	작곡가
perform	연주(공연)하다
intend	의도하다
tribal	부족의
result from N	~으로부터 초래되다
collaboration	협업
spur	자극, 박차
accented	강세가 있는
rather	오히려, 다소
randomly	무작위로
converge	모여들다, 수렴하다
simultaneous	동시적인
in -ing	~ 함에 있어서



Some researchers at Sheffield University recruited 129 hobbyists to look at how the time spent on their hobbies shaped their work life. To begin with, the team measured the seriousness of each participant's hobby, asking them to rate their agreement with statements like "I regularly train for this activity," and also assessed how similar the demands of their job and hobby were. Then, each month for seven months, participants recorded how many hours they had dedicated to their activity, and completed a scale measuring their belief in their ability to effectively do their job, or their "self-efficacy." The researchers found that when participants spent longer than normal doing their leisure activity, their belief in their ability to perform their job increased. But this was only the case when they had a serious hobby that was dissimilar to their job. When their hobby was both serious and similar to their job, then spending more time on it actually decreased their self-efficacy.

[해석]

Sheffield대학교 몇몇 연구자들은 취미에 쓴 시간이 어떻게 직장 생활에 영향을 미치는지를 보기 위해 129명의 취미에 열정적인 사람들을 모집했다. 먼저 연구팀은 "나는 이 (취미)활동을 위해 정기적으로 연습을 한다."와 같은 진술에 동의하는 정도를 평가하도록 요청하며, 각 참가자가 가지고 있는 취미의 진지함을 측정하고, 또한 그들의 일과 취미를 하는 데 필요한 것들이 얼마나 비슷한지도 평가했다. 그 뒤, 7개월 동안 매월, 참가자들은 취미활동에 몇 시간을 투자했는지를 기록하고 그들의 직업을 효과적으로 수행하는 능력에 대한 믿음 즉, '자기효능감'을 측정하는 평가표를 작성했다. 연구자들은 참가자들이 보통 수준보다 길게 취미활동에 시간을 썼을 때 그들의 직업 수행능력에 대한 믿음이 증가하였다는 것을 발견했다. 하지만 이는 그들이 직업과 다른 진지한 취미를 가지고 있을 때만 그러했다. 그들의 취미가 진지하면서 직업과 유사할 때, 취미에 시간을 많이 보내는 것이 실제로 그들의 자기효능감을 낮추었다.

[어휘]

researcher	연구자
recruit	모집하다
hobbyist	취미에 열심인 사람
shape	형성하다
to begin with	우선, 먼저
measure	측정하다
seriousness	심각함, 진지함
participant	참가자
rate	평가하다
agreement	일치, 합의
statement	진술, 서술
regularly	정기적으로
assess	평가하다
similar	유사한
demand	요구
dedicate	바치다, 헌신하다
complete	완료하다
scale	등급, 규모, 저울
ability	능력
effectively	효과적으로
self-efficacy	자기효능감
normal	보통(의), 평균(의)
leisure	여가
perform	수행하다
increase	증가하다
serious	심각한, 진지한
dissimilar	다른, 상이한
decrease	감소하다



U.S. commercial aviation has long had an extremely effective system for encouraging pilots to submit reports of errors. The program has resulted in numerous improvements to aviation safety. It wasn't easy to establish: pilots had severe self-induced social pressures against (a) admitting to errors. Moreover, to whom would they report them? Certainly not to their employers. Not even to the Federal Aviation Authority (FAA), for then they would probably be punished. The solution was to let the National Aeronautics and Space Administration (NASA) set up a (b) voluntary accident reporting system whereby pilots could submit semi-anonymous reports of errors they had made or observed in others.

Once NASA personnel had acquired the necessary information, they would (c) detach the contact information from the report and mail it back to the pilot. This meant that NASA no longer knew who had reported the error, which made it impossible for the airline companies or the FAA (which enforced penalties against errors) to find out who had (d) rejected the report. If the FAA had independently noticed the error and tried to invoke a civil penalty or certificate suspension, the receipt of self-report automatically exempted the pilot from punishment. When a sufficient number of similar errors had been collected, NASA would analyze them and issue reports and recommendations to the airlines and to the FAA. These reports also helped the pilots realize that their error reports were (e) valuable tools for increasing safety.

### [해석]

미국 민항 산업에는 조종사들이 오류 보고서를 제출하도록 장려하는 매우 효과적인 시스템이 오랫동안 있어왔다. 이 프로그램은 항공 안전에 있어 많은

개선점들을 만들어 왔다. 정착이 쉽지는 않았다. 조종사들은 오류를 인정하는 것에 대해 스스로 만들어 낸 심한 사회적 압박감을 느꼈다. 더구나, 누구에게 그 오류들을 보고한단 말인가? 분명 그들의 고용주에게는 아닐 것이다. 처벌을 받을 수도 있기에, 미국 연방항공청(FAA)에게는 더욱 아닐 것이다. 해결책은 항공우주국(NASA)으로 하여금 조종사들이 그들이 저지른 오류나 다른 조종사에게서 목격한 오류에 대해 반의명의 오류 보고서를 제출할 수 있게 하는 자발적인 사고 보고 체계를 만들도록 하는 것이었다. 일단 NASA 인사부가 필요한 정보를 얻어내면, 보고서에 있던 연락처를 떼어내어 조종사들에게 돌려 보냈다. 이것은 NASA가 오류를 누가 보고했는지를 더 이상 알지 못한다는 것을 의미했고, 이는 (오류에 대해 제재를 가할 수 있는) 항공사나 FAA가 누가 보고서를 거절했는지(→ 제출했는지) 아는 것을 불가능하게 만들었다. 만일 FAA가 독립적으로 오류를 발견하고 벌금형 또는 면허정지를 실시하려고 하면, 자기 보고서의 접수가 자동으로 해당 조종사가 처벌받는 것을 면하게 해주었다. 유사한 오류가 충분히 수집되면, NASA는 그것들을 분석하여 보고서와 권고안을 항공사들과 FAA에 발송하곤 했다. 이러한 보고서는 또한 조종사들로 하여금 그들의 오류 보고서가 안전을 높이는 데 유용한 도구였다는 것을 깨닫게 하는 데 도움을 주었다.

### [어휘]

commercial	상업의
aviation	항공
extremely	극도로
encourage	장려, 격려하다
submit	제출하다
result in N	~을 초래하다
numerous	수많은
improvement	향상
establish	확립하다, 설립하다
severe	심각한
self-induced	저절로 생긴
pressure	압력, 압박
admit	인정하다
moreover	더군다나
punish	처벌하다
set up N	마련하다
voluntary	자발적인
accident	사고
whereby	그것에 의하여
anonymous	익명의
observe	관찰하다
once S V	일단 ~ 하면
personnel	직원
acquire	획득하다
detach	떼다, 분리하다
reject	거절하다
independently	독립적으로
notice	보다, 알아채다
invoke	적용하다
civil	시민의, 민사의
penalty	처벌
certificate	증명서, 자격
suspension	정지, 보류
exempt	면제하다
punishment	처벌
sufficient	충분한
a number of N	수많은 ~
collect	수집하다
analyze	분석하다
issue	발급하다
recommendation	권고, 추천

I was on a train in Switzerland. The train came to a stop, and the conductor's voice over the loudspeaker delivered a message in German, then Italian, then French. I had made the mistake of not learning any of those languages before my vacation. After the announcement, everyone started getting off the train, and an old woman saw I was confused and stressed. She came up to me.

She spoke some English, and she told me that an accident had happened on the tracks. She asked me where I was trying to get to, then she got off the train and went to a woman in the ticket booth. The old woman got a rail map and timetable from her and came back to tell me that we'd have to hop trains three or four times to get there. I was really glad she was headed the same way because it would have been hopeless for me to figure it out on my own.

So we went from one train station to the next, getting to know each other along the way. It was a 2.5-hour journey in total, and when we finally made it to the destination, we got off and said our good-byes. I had made it just in time to catch my train to Rome, and she told me she had a train to catch too. I asked her how much farther she had to go, and it turned out her home was two hours back the other way.

She had jumped from train to train and traveled the whole way just to make sure I made it. "You are the nicest person I've ever met," I said. She smiled gently and hugged me and told me I'd better hurry off so I wouldn't miss my train. This woman spent her entire day sitting on trains taking her hours away from her home just to help out a confused tourist visiting her country. No matter how many countries I visit or sites I see, I always say the most beautiful country in the world is Switzerland.

## [해석]

(A)

나는 스위스에서 기차를 타고 있었다. 기차가 멈췄고 스피커를 통해 차장의 목소리가 독일어, 이탈리아어, 그 다음 프랑스어로 메시지를 전했다. 나는 휴가를 떠나기 전에 이 언어 중에 어떠한 것도 배우지 않는 실수를 했다. 안내방송 후, 모두가 기차에서 내리기 시작했고, 한 노부인이 내가 혼란스러워하고 스트레스를 받는 것을 보았다. 그녀가 나에게 다가왔다.

(C)

그녀는 영어를 조금 할 수 있었고, 나에게 선로에서 사고가 발생했다고 말했다. 그녀는 나에게 어디로 가려고 하는지 물었으며, 그 후 기차에서 내려 티켓 부스에 있는 여자에게 갔다. 노부인은 그녀에게서 기차노선표와 기차시간표를 얻었고, 나에게 돌아와서 우리가 거기 가려면 서너 번 기차를 갈아타야 한다고 말했다. 나 혼자서는 그 사실을 알아내기가 불가능했을 것이기에, 나는 그녀가 나와 같은 방향으로 간다는 것이 정말로 기뻐다.

(B)

그래서 우리는 여러 기차역을 이동하였고, 그동안 서로에 대해 알아갔다. 총 2.5시간의 여행이었으며 마침내 목적지에 도착했을 때 우리는 기차에서 내렸고 작별의 인사를 했다. 나는 로마로 가는 기차 시간에 딱 맞추어 도착했고, 그녀는 나에게 그녀 역시 기차를 타야 한다고 말했다. 나는 그녀에게 얼마나 더 가야 하는지 물었고, 알고 보니 그녀의 집은 반대 방향으로 두 시간 거리에 있었다.

(D)

그녀는 단지 내가 잘 도착하는지를 확인하기 위해 기차를 갈아타고 모든 여행을 했다. "당신은 내가 만난 사람 중에서 가장 친절한 사람이다."라고 나는 말했다. 그녀는 부드럽게 미소 지었고 나를 안아주며 내가 서두르지 않으면 기차를 놓칠 것이라고 내게 말했다. 이 여성은 단지 그녀의 나라를 방문한 혼란스러워하는 여행객을 돕기 위해 그녀의 집에서 몇 시간이나 떨어진 곳으로 가는 기차에 앉아 하루 종일을 보냈다. 아무리 많은 나라를 방문하거나 장소를 보더라도, 나는 세계에서 가장 아름다운 나라는 스위스라고 항상 말한다.

## [어휘]

conductor	안내원, 지휘자, 전도체
deliver	전달(배달)하다
announcement	발표
get off	내리다
confused	혼란스러운
get to know	알게 되다
each other	서로서로
journey	여행
in total	통틀어
make it to N	~에 도착하다
destination	목적지
farther	더 멀리
turn out	밝혀지다, 되다
hop	올라타다, 뛰다
head	향하다
figure out	이해하다, 알아내다
hurry off	서둘러 떠나다
entire	전체의
no matter how S V	아무리 ~ 지라도